

Preposición *cum* en Paciano de Barcelona

La presente comunicación trata los puntos siguientes:

1) Lugar que ocupa la preposición *cum* en la oración.
2) Su uso: *a)* con ablativo instrumental-modal; *b)* con ablativo de compañía; *c)* construcción con adjetivo; *d)* construcción con verbo; *e)* la expresión *cum mala conscientia*: historia de la expresión; su interpretación.

3) La preposición *cum* precede al ablativo que acompaña, excepto en el caso de los pronombres en que es enclítica, con lo cual sigue el uso clásico: *cum plurimis coepiscopis*¹; *nobiscum*²; *tecum*³.

4) Su uso:

a) Con ablativo instrumental-modal: *addis me cum amaritudine respondisse quae scripserim*⁴. El *Thesaurus* recoge esta construcción en el apartado de la condición o el ánimo, que normalmente se forma con un sustantivo sin la adición de un epíteto. Lo mismo puede expresarse con un adverbio⁵.

b) Con ablativo de compañía: *Danielus cum sodalibus suis, sacco tectus et cinere, ieiunio etiam exsanguis haec loquitur*⁶. *Nec tamen mecum est ille qui non paenitet*⁷.

1 *Ep.* 2, 7, 5.

2 *Ep.* 2, 8, 5.

3 *Ep.* 2, 7, 1.

4 *Ep.* 2, 2.

5 C. G. Santesson, *La particule cum comme préposition dans les langues romanes*, París 1921.

6 *Paen.* 10, 4, 267-268.

7 *Tract.* 17, 3 = *Ep.* 3. Esta obra se cita según la edición de A. Anglada, *Las obras de Paciano publicadas por V. Noguera y Edición crítica del Liber de Paenitentibus*, Valencia 1982.